

# Derech Yeshua

---

Siddur for Shabbat Services



Derech Yeshua is a Messianic Jewish congregation in Albuquerque, New Mexico, rooted in the words of Tehillim (Psalm) 67:

“God, be gracious to us and bless us.  
May He make His face shine toward us,  
so that Your way may be known on earth,  
Your salvation among all nations.”

We strive to be a welcoming community where people gather to learn and walk in the Way of Salvation — **Derech Yeshua** — following Messiah in the Torah.

*Congregational responses are in bold.*

Compiled and arranged by  
Scott Aaron  
Holly Eastburg  
Ken Goss  
on behalf of the Derech Yeshua Congregation

## Ma Tovu

*(From Psalm 26:8; 95:6; 69:13)*

Adonai, I love the dwelling of Your house,  
even the place where Your glory resides.

As for me, I will prostrate myself and bow, I will kneel  
before Adonai my Maker.

May my prayer to You be at an acceptable time.

O Elohim, in Your abundant lovingkindness,  
answer me with the truth of Your salvation.

מה־טֹבוֹ אֹהֲלֶיךָ יַעֲקֹב

**Ma tovu ohalecha Yaakov**

(How good are your tents, O Jacob,)

מִשְׁכְּנֹתֶיךָ יִשְׂרָאֵל

**mish'kenotecha Yisrael**

(your dwelling places, O Israel.)

וְאֲנִי בְּרֹב חַסְדֶּךָ אָבוֹא בְּיָתֶךָ

**Va'ani b'rov chasdecha avo beitecha**

(In Your great kindness I enter Your house;)

וְאֶשְׂתַּחֲוֶה אֶל־הַיְכָל־קֹדֶשְׁךָ בְּיִרְאַתֶּךָ

**Eshtachaveh el heichal kodshecha b'yiratecha**

(I bow in awe toward Your holy sanctuary.)

# Adon Olam

*(Traditional Jewish liturgical hymn)*

## Refrain

אֲדוֹן עוֹלָם אֲשֶׁר מָלַךְ

**Adon olam asher malach**

(Eternal Lord, who reigned,)

בְּתֵרֵם כֹּל יִצְרֵר נִבְרָא

**b'terem kol yetzir nivra**

(before any form was created;)

לֵעֵת נַעֲשֶׂה בְּחֶפְצוֹ כֹּל

**l'et na'asah v'cheftzo kol**

(when all was made by His will,)

אֲזַי מֶלֶךְ שְׁמוֹ נִקְרָא

**azai melech sh'mo nikra**

(then as King His Name was proclaimed.)

וְאַחֲרַי כִּכְלוֹת הַכֹּל

**V'acharei kichlot hakol**

(After all things cease,)

לְבַדּוֹ יִמְלֹךְ נֹרָא

**l'vado yimloch nora**

(He alone will reign in awe.)

וְהוּא הָיָה וְהוּא הוֹוֶה  
**v'hu hayah, v'hu hoveh**  
(He was, and He is,)

וְהוּא יִהְיֶה בְּתִפְאָרָה  
**v'hu yiheyeh b'tifarah**  
(and He shall be in glory.)

— Repeat Refrain —

וְהוּא אֶחָד וְאֵין שֵׁנִי  
**V'hu echad v'ein sheni**  
(He is One, there is no second,)

לְהַמְשִׁיל לוֹ לְהַחְבִּירָה  
**l'hamshil lo l'hachbirah**  
(to compare or equal Him.)

בְּלִי רֵאשִׁית בְּלִי תַכְלִית  
**b'li reishit, b'li tachlit**  
(Without beginning, without end,)

וְלוֹ הָעֹז וְהַמְשָׁרָה  
**v'lo ha'oz v'hamisrah**  
(His is the power and dominion.)

— Repeat Refrain —

וְהוּא אֵלִי וְחַי גּוֹאֲלִי  
**V'hu Eli v'chai go'ali**  
(He is my God and living Redeemer,)

וְצוּר חֶבְלֵי בְּעַת צָרָה

**v'tzur chevli b'et tzarah**

(the Rock of my portion in distress.)

וְהוּא נֶסִי וּמָנוֹס לִי

**v'hu nisi u'manos li**

(He is my banner and refuge.)

וּמִנַּת כּוֹסֵי בְּיוֹם אֶקְרָא

**m'nat kosi b'yom ekra**

(the portion of my cup when I call.)

— Repeat Refrain —

וּבְיָדוֹ אֶפְקִיד רוּחִי

**B'yado afkid ruchi**

(Into His hand I entrust my spirit.)

בְּעַת אִישׁוֹן וְאֶעֱרָה

**b'et ishan v'a'irah**

(when I sleep and when I awaken.)

וְעִם רוּחִי גְּוִיָּתִי

**v'im ruchi g'viyati**

(With my spirit and my body also.)

יְיָ לִי וְלֹא אִירָא

**Adonai li v'lo ira**

(Adonai is with me — I will not fear.)

— Repeat Refrain —

## Pesukei Dezimra

*(Verses of Praise)*

Blessed is He who spoke and the world came into being,  
blessed is He.

**Blessed is He who speaks and does.**

Blessed is He who decrees and fulfills.

**Blessed is He who maintains creation.**

Blessed is He who has mercy on the earth.

**Blessed is He who has mercy on His creatures.**

Blessed is He who gives a good reward to those who fear  
Him.

**Blessed is He who lives forever and endures to eternity.**

Blessed is He who redeems and rescues, blessed is His  
name.

**Halleluyah sing to Hashem a new song, His praise in the  
congregation of the faithful. Let Israel rejoice in its  
Maker, let the children of Zion rejoice in their King.**

Let them praise His name with dancing, with drums and  
with the harp. Let them make music to Him.

**Hashem desires His people, He adorns the humble with  
salvation.**

## Nishmat Kol Chai

נְשִׁמַת כָּל חַי (2x)

**Nishmat kol chai (2x)**

*(The soul of every living thing)*

תְּבָרַךְ אֶת שְׁמֶךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ

**t'varech et shimcha, Adonai Eloheynu**

*(will bless Your name, Adonai our God)*

וְרוּחַ כָּל בָּשָׂר תְּפָאֵר וּתְרוֹמֵם (2x)

**V'ruach kol basar t'fa'eyr ut'romem (2x)**

*(And the spirit of all flesh will glorify and exalt)*

זְכִרְךָ מְלִכְנוּ תָּמִיד

**zikr'cha malkeynu tamid**

*(Your memory eternally, our King)*

מִן הָעוֹלָם וְעַד הָעוֹלָם אַתָּה אֵל (2x)

**Min ha'olam v'ad ha'olam atah El (2x)**

*(From eternity to eternity You are God)*

## Barchu and Yotzer Or

*(Formal call to prayer and the first blessing preceding the Shema.)*

בְּרַכּוּ אֶת יְיָ הַמְּבָרָךְ

Barchu et Adonai ham'vorach

*(Bless Adonai, the One who is blessed)*

בְּרוּךְ יְיָ הַמְּבָרָךְ לְעוֹלָם וָעֶד

**Baruch Adonai ham'vorach l'olam vaed**

*(Blessed is Adonai, the One who is blessed, forever and ever)*

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם

Baruch atah Adonai Eloheynu melek ha-olam

*(Blessed are You Adonai our God King of the universe)*

יוֹצֵר אוֹר וּבוֹרֵא חֹשֶׁךְ

Yotzer or, uvorey choshech

*(Who makes light, makes darkness)*

עוֹשֶׂה שְׁלוֹם וּבוֹרֵא אֶת הַכֹּל

Oseh shalom uvorey et hakol

*(Creates peace and makes everything)*

## **Ahavah Rabbah**

*(The second blessing preceding the Shema.)*

With an eternal love, You have loved us, Hashem our God, with an exceedingly great compassion You have shown us compassion. Our Father our King, for the sake of Your great name, and for the sake of the forefathers who trusted in You,

And to whom You taught the decrees of life, to do Your will whole heartedly, so may You be gracious to us and teach us. Our Father, Father who is merciful and who acts mercifully, have mercy on us and instill in our hearts understanding

To understand, listen, learn, teach, observe, perform and fulfill all the words of Your Torah with love.

Enlighten our eyes in Your Torah, attach our hearts to Your commands, and unify our hearts to love and fear Your Name.

For in the great, mighty and awesome holiness of Your name do we trust. May we exult and rejoice in Your salvation. May your compassion and abundant kindness not forsake us eternally forever.

Let's all face Jerusalem for the recitation of what Yeshua said what the greatest commandment: The Shema.

## The Shema

*(From Deuteronomy 6:4–9, Leviticus 19:18, and Numbers 15:37–41)*

שְׁמַע יִשְׂרָאֵל יְיָ אֱלֹהֵינוּ יְיָ אֶחָד

**Shema Israel, Adonai Eloheinu, Adonai Echad**

*(Hear, O Israel: Adonai is our God, Adonai is One)*

*(lower volume)*

בָּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מַלְכוּתוֹ לְעוֹלָם וָעַד

**Baruch shem kevod malchuto l'olam vaed**

*(Blessed is the name of His glorious kingdom forever and ever)*

וְאַהַבְתָּ אֵת יְיָ אֱלֹהֶיךָ בְּכָל-לִבְבְּךָ

**V'ahavta et Adonai Elohecha b'chol l'vav'cha**

*(And you shall love Adonai your God with all your heart)*

וּבְכָל-נַפְשֶׁךָ וּבְכָל-מְאֹדֶךָ

**uv'kol nafshecha, uv'kol m'odecha**

*(and with all your soul, and with all your might)*

וְהָיוּ הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה אֲשֶׁר אֲנֹכִי מְצַוְךָ הַיּוֹם עַל-לִבְבְּךָ

**v'hayu had'varim ha'eileh, asher anochi m'tzav'cha**

**hayom al l'vavecha**

*(And these words that I command you today shall be upon your heart)*

וְשִׁנַּנְתֶּם לְבָנֵיכֶם וּדְבַרְתֶּם בָּם

**v'shinan'tam l'vanecha v'dibarta bam**

*(And you shall teach them diligently to your children and you shall speak of them)*

בְּשִׁבְתְּךָ בְּבֵיתְךָ וּבְלֶכְתְּךָ בַדֶּרֶךְ

**b'shiv't'cha b'veitecha uv'lek't'cha vaderek**

*(when you sit in your house and when you walk by the way)*

וּבְשֹׁכְבְּךָ וּבְקוּמְךָ

**uv'shak'b'cha uv'kumecha**

*(and when you lie down and when you rise up)*

וּקְשַׁרְתֶּם לְאוֹת עַל־יָדְךָ

**uk'shar'tam leot al yadecha**

*(And you shall bind them as a sign upon your hand)*

וְהָיוּ לְטֹטְפוֹת בֵּין עֵינֶיךָ

**v'hayu l'totafot bein einecha**

*(and they shall be as frontlets between your eyes)*

וּכְתַבְתֶּם עַל־מְזוּזוֹת בַּיְתְּךָ וּבְשַׁעְרֶיךָ

**uk'tav'tam al m'zuzot beitecha uvish'arecha**

*(And you shall write them upon the doorposts of your house and upon your gates)*

וְאַהַבְתָּ לְרֵעֶךָ כְּמוֹךָ

**V'ahavta l'reyacha kamocho**

*(And you shall love your neighbor as yourself)*

You shall not explore after your heart and eyes after which you stray so that you may remember and perform all My mitzvot and be holy to your Elohim.

I am Adonai, your Elohim, Who removed you from the land of Egypt to be an Elohim to you.

I am Adonai your Elohim.

**יְיָ אֱלֹהֵינוּ אֱמֶת**

**Adonai Eloheychem Emet**

*(The Lord our God is truth)*

## **Emet VeYatziv**

*(Transition from the Shema to the Amidah)*

True the Elohim of eternity is our King,  
the Rock of Yakov is the shield of our Yeshua.  
For all generations His Name endures  
and His throne is well established.

His word is living and enduring forever,  
for our forefathers and for us,  
for our children and for all generations  
of the seed of Israel Your servant.

With a new song, the redeemed ones praised  
Your great name at the shore of the sea.  
Together all of them gave thanks,  
acknowledged Your sovereignty and said:

**יְיָ יִמְלֹךְ לְעֹלָם וָעֶד**

**Adonai vimloch l'olam va'ed**

*(The Lord reigns forever and ever)*

## Mi Kamoka

*(From the song Moses & the Israelites sang after crossing the Red Sea – Exodus 15:11)*

מִי כְּמֹכָה בְּאֱלֹהִים יְיָ

**Mi kamoka ba'elim Adonai**

*(Who is like You Lord among the gods)*

מִי כְּמֹכָה נְאֻדָּר בְּקִדְשׁ

**mi kamoka neydar bakodesh**

*(who is like You, majestic/glorious in holiness)*

נִוְרָא תְהִלֹּת עֲשֵׂה פֶלֶא

**Nora tehillot, oseh feleh**

*(Awesome in praise, doing wonders)*

## Ga'al Yisrael

*(Closing blessing of the Shema / Geulah)*

Rock of Israel, arise to the aid of Israel and liberate Judah and Israel as You promised.

And it is said, our Redeemer, Adonai Tzevaot is His name, the Holy One of Israel.

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ גֹאֵל יִשְׂרָאֵל

**Baruch atah Adonai ga'al Israel**

*(Blessed are You Lord, redeemer of Israel)*

## Amidah

*(Among the most ancient of Jewish prayers)*

### Opening Verse

אֲדֹנָי שְׁפֹתַי תִּפְתָּח

Adonai s'fatay tif-tach

*(Lord, open my lips)*

וּפִי יַגִּיד תְּהִלָּתְךָ

ufiy yagid t'hilatecha

*(that my mouth may declare Your praise)*

### First Blessing — Avot (Patriarchs)

בָּרוּךְ אַתָּה יי

Baruch atah Adonai

*(Blessed are You Adonai)*

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ

Eloheynu v'Elohey avoteynu

*(our God and God of our fathers)*

אֱלֹהֵי אַבְרָהָם

Elohey Avraham

*(God of Abraham)*

אֱלֹהֵי יִצְחָק

Elohey Yitzhak

*(God of Isaac)*

וְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב  
v'Elohey Ya'akov  
(and God of Jacob)

הָאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא אֵל עֵלְיוֹן  
ha-El hagadol hagibor vehanora El Elyon  
(the great, mighty and awesome God)

גּוֹמֵל חֲסִדִים טוֹבִים וְקוֹנֵה הַכֹּל  
Gomeyl chasidim tovim vekoneh hakol  
(Who makes good lovingkindness and creates everything)

וְזוֹכֵר חֲסִדֵי אָבוֹת  
v'zocher chasdey avot  
(and remembers the lovingkindness of the fathers)

וּמְבִיא יֵשׁוּעַ גּוֹאֲלֵינוּ לְבָנֵי בְנֵיהֶם לְמַעַן שְׂמוֹ בְּאַהֲבָה  
umeyvi Yeshua goyleynu, livney v'neyhem l'ma'an sh'mo  
b'ahavah  
(and brings Yeshua our redeemer, to their children's  
children for the sake of His name with love)

מֶלֶךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמָגֵן (2x)  
**Melek ozer u'moshia u'magen (2x)**  
(King helper savior and shield)

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ מָגֵן אַבְרָהָם (2x)  
**Baruch atah Adonai magen Avraham (2x)**  
(Blessed are You Lord, shield of Abraham)

## Second Blessing — Gevurot (God's Might)

*This section is said from Passover (Pesach) to Shemini Atzeret*

אַתָּה גִּבּוֹר לְעוֹלָם אֲדֹנָי  
Atah gibor l'olam Adonai  
(*You are mighty forever Lord*)

מְחַיֶּה מֵתִים אַתָּה רַב לְהוֹשִׁיעַ  
m'chayey meytim atah, rav l'hoshiah  
(*You bring the dead to life, abundantly able to save*)

מּוֹרִיד הַטַּל  
Morid hatal  
(*Who brings down the dew*)

מְכַלְכֵּל חַיִּים בְּחֶסֶד  
m'kalkel chayim b'chesed  
(*Who kindly sustains the living*)

*This section is said from Shemini Atzeret to Pesach*

אַתָּה גִּבּוֹר לְעוֹלָם אֲדֹנָי  
Atah gibor l'olam Adonai  
(*You are mighty forever Lord*)

מְחַיֶּה מֵתִים אַתָּה רַב לְהוֹשִׁיעַ  
m'chayey meytim atah, rav l'hoshiah  
(*You bring the dead to life, abundantly able to save*)

מְשִׁיב הַרוּחַ וּמוֹרִיד הַגֶּשֶׁם

Mashiv haruach u'morid hageshem

*(Who makes the wind blow and brings the rain)*

מְכַלְכֵּל חַיִּים בְּחֶסֶד

m'kalkel chayim b'chesed

*(Who kindly sustains the living)*

מְחַיֶּה מֵתִים בְּרַחֲמִים רַבִּים

m'chayey meytim b'rachamim rabim

*(Who resurrects the dead with great mercy)*

סוֹמֵךְ נוֹפְלִים

somech noflim

*(Who supports the fallen)*

וְרוֹפֵא חוֹלִים

v'rofey cholim

*(heals the sick)*

וּמַתִּיר אֲסוּרִים

umatir asurim

*(and releases the confined)*

וּמְקַיֵּם אֱמוּנָתוֹ לִישְׁנֵי עָפָר

um'kayem emunato lisheney afar

*(and maintains His faith with those who sleep in the dust)*

מִי כַמּוֹכָה בְּעַל גְּבוּרוֹת

Mi kamocho ba'al gevurot

*(Who is like You, Master of mighty deeds)*

וּמִי דוֹמֶה לָךְ

umi domeh lach

*(and who compares to You)*

מֶלֶךְ מְמִית וּמְחַיֶּה

Melek meymit u'm'chayeh

*(King who causes death and brings life)*

וּמַצְמִיחַ יְשׁוּעָה

u'matzmiach Yeshua

*(and makes salvation sprout)*

וְנֶאֱמַן אַתָּה לְהַחְיֹת מֵתִים

v'ne'eman atah l'hachayot meytim

*(and You are faithful to bring the dead to life)*

**בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ מְחַיֶּה הַמֵּתִים**

**Baruch atah Adonai m'chayeh hameytim**

*(Blessed are You Lord, Who brings the dead to life)*

## **Kedushah**

*(Sanctification of God's Name – within the Amidah)*

נְקַדֵּשׁ אֶת שִׁמְךָ בְּעוֹלָם

N'kadeysh et shimcha ba'olam

*(We sanctify Your name in the world)*

בְּשֵׁם שִׁמְךָ דִּישִׁים אוֹתוֹ בְּשָׁמַי מְרוֹם

k'sheim shemak'dishim oto bish'mey marom

*(as they sanctify it in the heavens above)*

כַּכְּתוּב עַל יַד נְבִיאֶךָ

kakatuv al yad nevi'echa

*(as it is written by the hand of Your prophet)*

וְקָרָא זֶה אֶל זֶה וְאָמַר

v'kara zeh el zeh v'amar

*(and one called to another and said)*

קָדוֹשׁ קָדוֹשׁ קָדוֹשׁ יְיָ צְבָאוֹת

**Kadosh kadosh kadosh Adonai Tzevaot**

*(Holy, holy, holy is the Lord of Hosts)*

מִלֵּא כֹל הָאָרֶץ כְּבוֹדוֹ

**m'lo kol ha'aretz k'vodo**

*(the whole earth is full of His glory)*

לְעַמְתָּם בְּרוּךְ יֵאמְרוּ

L'umatam baruch yomeru

*(Facing them they respond and say)*

בְּרוּךְ כְבוֹד יְיָ מִמְּקוֹמוֹ

**Baruch kevod Adonai mimkomo**

*(Blessed is the glory of Adonai from His place)*

May You dwell in Zion forever.

May You be exalted and sanctified within Jerusalem Your city, from generation to generation and forever.

May our eyes see Your kingdom, as it is expressed in the songs of Your might, written by David, Your righteous anointed:

יְמַלֹּךְ יְיָ לְעוֹלָם

**Yimloch Adonai l'olam**

*(The Lord shall reign forever)*

אֱלֹהַיךָ צִיּוֹן לְדוֹר וָדוֹר

**Elohaik Tzion l'dor vador**

*(Your God, O Zion, from generation to generation)*

הַלְלוּ יְיָ

**Halleluyah**

*(Praise the Lord)*

From generation to generation we will declare Your greatness and we will proclaim Your holiness forevermore.

Your praise, O Elohim, shall not leave our mouth forever, for You, Hashem are a great and holy king.

Blessed are You, Adonai, the holy Elohim.

**You are holy, Your name is holy and holy ones praise  
You every day forever, for You O God are a great and  
holy king.  
Blessed are You Hashem, the holy God.**

## **Declaration of Faith in Yeshua**

God purposed this sinless one, Yeshua, to be a final sin offering on our behalf, so that in unison with Him, our perfect sacrifice for sin, through the voluntary shedding of His blood, we are redeemed, our sins are forgiven.

This accords with the wealth of favor He has lavished on us. Yeshua humbled Himself, being obedient unto death, even death on the cross. Therefore, God also highly exalted Him, and granted to Him the name above every name, that at the name of Yeshua, every knee should bow, in the heavens and on the earth and under the earth and to the glory of God the Father every tongue should openly and fully declare without reservation:

**יֵשׁוּעַ הַמָּשִׁיחַ הוּא אֲדוֹנָינוּ**

**Yeshua haMashiach hu Adoneynu**

*(Yeshua the Messiah, He is our Lord)*

**Justify us by grace, through faith in Your only son,  
Yeshua haMashiach, the lamb of God who takes away  
the sin of the world.**

**Sanctify us by your holy commandments and grant our  
portion in Yeshua.**

## V'shamru

*(Exodus 31:16–17, 20:11, and 31:17)*

### Refrain

וְשָׁמְרוּ בְנֵי יִשְׂרָאֵל אֶת הַשַּׁבָּת

**V'shamru b'nei Yisrael et haShabbat**

*(The children of Israel shall keep the Sabbath)*

לְעֲשׂוֹת אֶת הַשַּׁבָּת לְדֹרוֹתָם בְּרִית עוֹלָם

**la'asot et haShabbat l'dorotam brit olam**

*(to observe the Sabbath throughout their generations as an everlasting covenant)*

בֵּינִי וּבֵין בְּנֵי יִשְׂרָאֵל

**Beini u'vein b'nei Yisrael**

*(Between Me and the children of Israel)*

אוֹת הִיא לְעוֹלָם

**ot hi l'olam**

*(it is a sign forever)*

– Repeat refrain –

כִּי שֵׁשֶׁת יָמִים עָשָׂה יי

**Ki sheshet yamim asah Adonai**

*(For in six days Adonai made)*

**אֶת הַשָּׁמַיִם וְאֶת הָאָרֶץ**

**et hashamayim v'et ha'aretz**

*(the heavens and the earth)*

– Repeat refrain –

**וּבַיּוֹם הַשְּׁבִיעִי**

**U'vayom hashvi'i**

*(And on the seventh day)*

**שָׁבַת וַיִּנְפָשׁ**

**shavat vayinafash**

*(He rested and was refreshed)*

– Repeat refrain –

## Avodah

*(17th blessing in the Amidah)*

Find favor, Adonai our Elohim, in Your people Israel, and turn towards their prayer.

Restore the service of the Holy of Holies of Your temple. May you accept with love and favor the fire-offerings and prayers of Israel.

May the service of Your people Israel always be favorable to You.

וְתִחְזַיְנָה עֵינֵינוּ בְּשׁוּבְךָ לְצִיּוֹן בְּרַחֲמִים

V'techezeynah eyneynu b'shuvcha l'Tzion b'rachamim  
*(And let our eyes behold Your return to Zion in mercy)*

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַמְחַזֵּיר שְׁכִינָתוֹ לְצִיּוֹן

**Baruch atah Adonai, hamachazir Shechinato l'Tzion**  
*(Blessed are You, Adonai, who restores His Divine Presence to Zion)*

We thank You, for it is You who are Hashem our God, and God of our forefathers forever.

Our rock, the rock of our lives, shield of our salvation from generation to generation.

**We shall thank You and declare Your praise.**

For our lives that are committed into Your hands, and our souls that are entrusted to You,

and for Your miracles that are with us every day,  
and for Your wonders and favors that are with us at all  
times, evening, morning and afternoon.

The beneficent one, for Your compassions are never  
exhausted, and the compassionate one, for Your kindnesses  
never end. We have always put our hope in You.

**For all these, blessed, exalted, and upraised be Your  
name, our King, forever.**

Everything alive will thank You and praise Your name in  
truth, O God our salvation and help.

**Blessed are You Hashem, Your name is good and it is  
fitting to give You thanks.**

## Sim Shalom

*(Final blessing of the Amidah)*

שִׁים שְׁלוֹם טוֹבָה וּבְרָכָה

**Sim shalom, tovah u'vrachah**

*(Establish peace, goodness, and blessing)*

חַן וְחֶסֶד וְרַחֲמִים וְרַחֲמִים

**chen v'chesed v'rachamim v'rachamim**

*(kindness, grace, and compassion)*

עֲלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל עַמֶּךָ

**aleinu v'al kol Yisrael amecha**

*(upon us and upon all Israel Your people)*

Bless us our Father, all of us as one, with the light of Your face, for with the light of Your face You gave us the Torah of life and a love of kindness, righteousness, blessing, compassion, life and peace.

**May it be good in Your eyes to bless us,  
and to bless all Your people Israel,  
at every time and every hour with abundant strength  
and peace.**

**Blessed are You Hashem, who blesses His people Israel  
with peace.**

## **Avinu Shebashamayim**

*(Also known as the Lord's Prayer – Matthew 6:9–13; Luke 11:2–4)*

**Our Father who is in the heavens, Your name is holy.  
May Your kingdom come and Your will be done on  
earth as it is in the heavens.**

**Give us today our bread for tomorrow,  
and forgive us the debts of our sins  
as we forgive the debts of those who sin against us.**

**Do not lead us into a test, and deliver us from evil.  
For to You is the kingdom, and the power, and the glory  
forever. Amen.**

## Oseh Shalom

*(Concluding prayer of the Amidah)*

עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמִרְמָיו

**Oseh shalom bimromav**

*(He who makes peace in His high places)*

הוּא יַעֲשֶׂה שְׁלוֹם עָלֵינוּ

**hu ya'aseh shalom aleinu**

*(may He make peace upon us)*

וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל

**v'al kol Yisrael**

*(and upon all Israel)*

וְאָמְרוּ אָמֵן

**v'imru amen**

*(and say, Amen)*

## **Birkat hakohanim**

*(Also known as the Aaronic Blessing from Numbers 6:24–26)*

יְבָרֶכֶה יי וְיִשְׁמְרֶךָ

Yevarechecha Adonai v'yishmerecha

*(The Lord bless you and keep you)*

יָאֵר יי פָּנָיו אֵלֶיךָ וַיְחַנֵּךְ

Ya'er Adonai panav elecha vichuneka

*(The Lord make His face shine upon you and be gracious to you)*

יִשָּׂא יי פָּנָיו אֵלֶיךָ וַיַּשֵּׁם לְךָ שְׁלוֹם

Yissa Adonai panav elecha v'yasem lecha shalom

*(The Lord lift up His face upon you and grant you peace)*

## Torah Service

### Vay'hi Binso'a Ha'Aron

וַיְהִי בְנִסְעֵי הָאָרֶץ וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה

**Vay'hi binso'a ha'aron vayomer Moshe**

*(And when the Ark would set out, Moses would say)*

קוּמָה יְיָ וַיִּפְּצוּ אֹיְבֵיךָ

**Kumah Adonai v'yafutzu oyvecha**

*(Arise, Adonai, and let Your enemies be scattered)*

וַיִּנָּסוּ מִשְׁנֵאֵיךָ מִפְּנֵיךָ

**v'yanusu mesanecha mipanecha**

*(and let those who hate You flee from before You)*

### Ki MiTzion

*(From Isaiah 2:3 and Micah 4:2)*

כִּי מִצִּיּוֹן תֵּצֵא תוֹרָה

**Ki miTzion tetze Torah**

*(For from Zion shall go forth the Torah)*

וּדְבַר יְיָ מִירוּשָׁלַיִם

**u'dvar Adonai miYerushalayim**

*(and the word of Adonai from Jerusalem)*

בְּרוּךְ שֶׁנָּתַן תּוֹרָה

**Baruch shenatan Torah**

*(Blessed is He who gave the Torah)*

לְעַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בְּקִדְּשׁוֹ

**l'amo Yisrael bik'dushato**

*(to His people Israel in His holiness)*

## **Gadol Adoneinu**

*(Responsive proclamation as the Torah is lifted)*

שְׁמַע יִשְׂרָאֵל יְיָ אֱלֹהֵינוּ יְיָ אֶחָד

**Shema Yisrael Adonai Eloheinu Adonai echad**

*(Hear, O Israel: Adonai is our God, Adonai is One)*

שְׁמַע יִשְׂרָאֵל יְיָ אֱלֹהֵינוּ יְיָ אֶחָד

**Shema Yisrael Adonai Eloheinu Adonai echad**

*(Hear, O Israel: Adonai is our God, Adonai is One)*

אֶחָד אֱלֹהֵינוּ גָדוֹל אֲדוֹנֵינוּ קָדוֹשׁ שְׁמוֹ

**Echad Eloheinu, gadol Adoneinu, kadosh sh'mo**

*(One is our God, great is our Lord, holy is His name)*

אֶחָד אֱלֹהֵינוּ גָדוֹל אֲדוֹנֵינוּ קָדוֹשׁ שְׁמוֹ

**Echad Eloheinu gadol Adoneinu kadosh shemo**

*(One is our God, great is our Lord, holy is His name.)*

## Gadlu

*(From Psalm 34:4, where David calls upon others to join him in magnifying and exalting God's name together, expressing gratitude for deliverance.)*

גִּדְלוּ לִי־יְיָ אֱתֵי

**Gadlu laAdonai iti**

*(Magnify Adonai with me)*

וְנָרוּמָמָה שְׁמוֹ יַחְדָּו

**u'neromemah sh'mo yachdav**

*(and let us exalt His name together)*

## **L'cha Adonai**

*(1 Chron. 29:11, Psalm 99:5&9, Isaiah 2:3, and Micah 4:2)*

לְךָ יְיָ הַגְדֹּלָה וְהַגְבוּרָה וְהַתְפָּאָרֶת

**L'cha Adonai hag'dulah v'hag'vurah v'hatif'eret**

*(Yours, Adonai, is the greatness, the power, and the glory)*

וְהַנִּצָּח וְהַהוֹד

**v'hanetzach v'hahod**

*(and the victory and the majesty)*

כִּי כֹל בַּשָּׁמַיִם וּבָאָרֶץ

**ki chol bashamayim uva'aretz**

*(for all that is in heaven and on earth is Yours)*

רוֹמְמוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ

**Romemu Adonai Eloheinu**

*(Exalt Adonai our God)*

וְהִשְׁתַּחֲוּוּ לְהַדֹּם רַגְלָיו

**v'hishtachavu lahadom raglav**

*(and bow at His footstool)*

קָדוֹשׁ הוּא

**kadosh Hu**

*(He is holy)*

## **Ki Mitziyon**

(3x) כִּי מִצִּיּוֹן

(2x) תֵּצֵא תוֹרָה

**Ki miTzion (3x) tetze torah (2x)**

*(For from Zion comes the law)*

(3x) וְדַבְּרֵי יְיָ

מִירוּשָׁלַם:

**U'davar Adonai (3x) mi Yerushalayim**

*(And the Word of the Lord from Jerusalem)*

## **Call to Aliyah**

Yah'a'mod... who is now called forward to the reading of  
davar Elohim.

*(Let him or her stand who is now called forward to the  
reading of the Word of God)*

## Blessing Before the Torah Reading

בָּרְכוּ אֶת יְיָ הַמְּבָרָךְ

Barchu et Adonai ham'vorach  
*(Bless Adonai who is blessed)*

בָּרוּךְ יְיָ הַמְּבָרָךְ לְעוֹלָם וָעֶד

**Baruch Adonai ham'vorach l'olam va'ed**  
*(Blessed is Adonai who is blessed forever and ever)*

בָּרוּךְ יְיָ הַמְּבָרָךְ לְעוֹלָם וָעֶד

Baruch Adonai ham'vorach l'olam va'ed  
*(Blessed is Adonai who is blessed forever and ever)*

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם

Baruch atah Adonai Eloheinu Melech ha'olam  
*(Blessed are You, Adonai our God, King of the universe)*

אֲשֶׁר בָּחַר בָּנוּ מִכָּל הָעַמִּים

asher bachar banu mikol ha'amim  
*(who has chosen us from all peoples)*

וְנָתַן לָנוּ אֶת תּוֹרָתוֹ

v'natan lanu et Torato  
*(and has given us His Torah)*

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ נוֹתֵן הַתּוֹרָה

Baruch atah Adonai **notein haTorah**  
*(Blessed are You, Adonai, giver of the Torah)*

## Blessing After the Torah Reading

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם

Baruch atah Adonai Eloheinu Melech ha'olam

*(Blessed are You, Adonai our God, King of the universe)*

אֲשֶׁר נָתַן לָנוּ תּוֹרַת אֱמֶת

asher natan lanu Torat emet

*(who has given us a Torah of truth)*

וַחַיֵּי עוֹלָם נִטְעַ בְּתוֹכֵנוּ

v'chayei olam nata b'tochenu

*(and planted eternal life within us)*

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ נוֹתֵן הַתּוֹרָה

Baruch atah Adonai **notein haTorah**

*(Blessed are You, Adonai, giver of the Torah)*

## **V'zot HaTorah**

*(Point toward the Torah with your pinky finger)*

זֹאת הַתּוֹרָה אֲשֶׁר־שָׂם מֹשֶׁה

**V'zot haTorah asher sam Moshe**

*(This is the Torah that Moses placed)*

לְפָנֵי בְנֵי יִשְׂרָאֵל

**lifnei b'nei Yisrael**

*(before the children of Israel)*

עַל־פִּי יְיָ בְיַד מֹשֶׁה

**al pi Adonai b'yad Moshe**

*(by the command of Adonai, by the hand of Moses)*

Turn us, Adonai, and let us return.

Renew our days as before.

Yeshua is our living Torah; the closer we cling to Yeshua,  
the more we ascend.

## Etz Chaim

*(Proverbs 3:17–18; Lamentations 5:21)*

עֵץ חַיִּים הִיא לְמַחְזִיקִים בָּהּ

**Etz chaim hi lamachazikim bah**

*(It is a tree of life to those who take hold of it)*

וְתִמְכְּהָ מֵאִשָּׁר

**v'tomcheha me'ushar**

*(and those who support it are happy)*

דְּרָכֶיהָ דְרָכֵי נֹעַם

**d'racheha darchei noam**

*(Its ways are ways of pleasantness)*

וְכָל נְתִיבוֹתֶיהָ שְׁלוֹם

**v'chol netivoteha shalom**

*(and all its paths are peace)*

הֲשִׁיבֵנו יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְנִשְׁוֶבָה

**Hashiveinu Adonai eilecha v'nashuvah**

*(Turn us back to You, Adonai, and we will return)*

חֲדָשׁ יָמֵינוּ כְּקֶדֶם

**Chadesh yameinu k'kedem**

*(Renew our days as of old)*

## **Uv'nucho Yomar**

*(Numbers 10:36; Psalms 132:8-9)*

When the ark rested Moses would say "Arise Adonai to Your resting place, You and Your mighty ark." May Your priests be clothed with righteousness and salvation. Let those who have experienced Your faithful love shout for joy: **Halleluyah!**

I give you good instruction, do not forsake my Torah.  
For the sake of your servant, David, do not delay the return  
of Yeshua our Messiah!

*(Proverbs 4:2; Psalm 132:10)*

## **Blessing of the Oleh (Torah Reader)**